

寄件者: TSUI, Iris (HKT2) <iris.tsui@dragageshk.com>  
 寄件日期: 2020年9月28日星期一 13:18  
 收件者: info@hktesting.com.hk  
 副本: CHAN, Ray (HKT2)  
 主旨: HG3319193 HK TESTING  
 附件: HG3319193\_HK TESTING.PDF

Dear Sir,

Please chop & sign back the attached.

For your staff and delivery person who enter to our site must have safety green card and wear proper PPE.

Best Regards,

**Iris Tsui**



**Bouygues Travaux Publics (T2)**

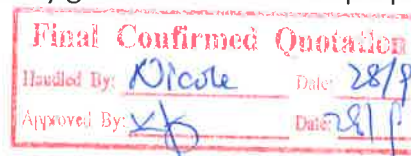
Contract no. ED/2018/04

Trunk Road T2 and Infrastructure Works

for Developments at the Former South Apron

Tel : 2102 5130 Mobile : 9079 0551

Email: [iris.tsui@dragageshk.com](mailto:iris.tsui@dragageshk.com)



NAME	INFO	ACT	SIGN	NAME	INFO	ACT	SIGN
P.PONG				C.L. FU			
C. LIU				P.W. TSUI			
K.L. NG				S. KONG			
J. TSUI				K.K. WONG			
Date: 28 SEP 2020				Received			
A. CHAN				M.Y. HO			
C.C. WONG				T.W. LAU			
L. SHEK				P.W. NG			
N.Y. CHU				K.W. CHAN			
K.R. LUNG				Y.S. LAM			
L.C. CHEUNG				K.Y. TANG			
S.K. LAI							

02020-0897 D0087

Please consider the environment before printing this email or its attachment(s).

NOTICE: This email and any attachment(s) to it (the "Communication") are intended solely for the intended recipient(s). The contents of this Communication are privileged and confidential and may not be disclosed to, used by, copied or retained in any way other than by the intended recipient(s). If this Communication is received by anyone other than the intended recipient(s), please notify the sender immediately by return e-mail and delete the Communication and the return e-mail. Opinions, conclusions, representations, views and such other information expressed in this Communication are those of the individual sender only unless expressly stated to be those of the Company.

The Company and the sender do not accept any liability or responsibility whatsoever for any errors, omissions, interferences, delays and/or computer viruses contained in nor arising from this Communication and it is your responsibility to carry out such computer virus and other checks as considered appropriate.

Please consider the environment before printing this email.





Date : 22/09/2020

# PURCHASE ORDER

The following numbers shall be quoted in the supplier's invoice

Order raised on behalf of :  
**BOUYGUES TRAVAUX PUBLICS**  
Service Achats  
3/F ISLAND PLACE TOWER  
510 KING'S ROAD  
NORTH POINT  
HONG KONG

Purchase Order N° **HG3319193**  
Site Reference N° **BTPX.TPTRT2**  
Company Code : **BTPX**

**Delivery address :**

Bouygues Travaux Publics - Depressed Road  
Kai Fuk Road (Direction ToKwaWan)  
Enter Gate No. 4 Before Shell Petrol Station

Contact : **RAY CHAN**  
Tel : 6130 7108

**Supplier :**

SAP Id : 0000399442

**HONG KONG TESTING CO., LTD.**

28 ON LOK MUN ST.,  
RM 205,2/F.,FUK SHING COMM. BLDG,  
ON LOK TSUEN,  
FANLING  
HONG KONG

For the attention : **CONTACT**

Tel : 26922171

Fax : 26914874

**Invoice address :**

**BOUYGUES TRAVAUX PUBLICS**  
Service Facturation  
3/F ISLAND PLACE TOWER  
510 KING'S ROAD  
NORTH POINT  
HONG KONG

**Order placed by :**

TSUI Iris

Tel : 2102 5130

Email : iris.tsui@dragageshk.com

**Business Unit :** BTPX TRUNK ROAD T2**Site Reference N° :** TRUNK ROAD T2**Delivery conditions :** DELIVERED DUTY PAID**Date for delivery or refer to delivery programme**

23/09/2020

**Other supplier instructions :**

H-BEAM Tensile test for King Post Construction

ITEM	PR N°	ARTICLE CODE	DESCRIPTION	QTY/UNIT	UNIT PRICE	TOTAL PRICE	DELIVERY
001	586759	T0900300002	<b>SERVICE, INSPECTION AND TESTING</b>	2.000 U	280.00	560.00	23/09/2020
		BU: BTPX.TPTRT2.EX.DE.PO	Tensile strength test of structural steel section				
			Tensile test for 2 pcs of H-Beam				
002	586759		<b>Sample Collection Fee</b>	1.000 U	400.00	400.00	23/09/2020
		BU: BTPXTPTRT2					
<b>Payment terms :</b>			16TH OF 2ND MONTH AFTER INV. RECEIPT DATE BY CHQ	<b>TOTAL ex. VAT (</b>		960.00	HKD

VAT (GST) applicable at current rate

**Appendices :**

You can scan this QR code to authenticate the document:

**SUPPLIER COPY**




Page 1/..

**BOUYGUES TRAVAUX PUBLICS**  
3/F ISLAND PLACE TOWER 510 KING'S ROAD - NORTH POIN - HONG KONG  
- VAT Reg n°



TERMS & CONDITIONS  
Lab quotation

Signatures :

Drawn up by	Validated by	Accepted and Agreed by
TSUI Iris Senior Purchasing Officer 	HO Martin 	On : Name(s) : Signature(s) :  ..... NG Kai-leung Laboratory Manager

End of document of 2 pages excluding appendices



SUPPLIER COPY

Page 2



**香港試驗有限公司**  
**HONG KONG TESTING CO., LTD.**

Room 205, 2/F, Fuk Shing Commercial Building, 28 On Lok Mun Street, On Lok Tsuen, Fanling, N.T. Hong Kong  
Tel: (852) 2692 2171 Fax: (852) 2691 4874 Email: info@hktesting.com.hk  
Website: www.hktesting.com.hk  
地址: 香港新界粉嶺安樂村安樂門街28號福成商業大廈2樓205室 電話: (852)2692 2171 傳真: (852) 2691 4874



**QUOTATION**

Quotation No.: Q2020-0897

Quotation Date: 15/09/2020

Customer: DRAGAGES HONG KONG LTD.

3/F., Island Place Tower,  
510 King's Road,  
North Point,  
H.K.

Customer Code: D0087

Phone: 6714 0140

Fax:

Email: felix.lam@dragageshk.com

c.c.:

Attention: Felix Lam

Site: Quotation for Tensile Test

Item	Description	Qty	Rate (HK\$)	Unit	Amount (HK\$)
<b>Structural Steel</b>					
1	<b>Tensile Strength Test of Structural Steel Section</b> BS EN 10002-1:2001/BS EN 10025-1,2&4 : 2004 / BS EN 10210-1 : 1994/ BS EN 12019-1: 2006		\$ 280.00	No.	rate only
2	<b>Preparation (Machining) of Structural Steel Specimen to BS Requirement for Tensile Test (below 26mm thk.)</b>		\$ 750.00	No.	rate only
3	<b>Sample Collection Fee</b>		\$ 400.00	Trip	rate only
<b>Total(HK\$)</b>					<b>Rate Only</b>

**Remarks :**

- Rates are based on normal working hours 09:00 to 17:00 hours Monday to Saturday (excluding Public Holidays & lunch hour). Waiting time and overtime work instructed shall be charged additional HK\$200.00/man/hour (Except welding test).
- Rates include 1 original of test report.
- Additional copy will be charged at HK\$10.00 per sheet without photo & HK\$15.00 per sheet with photo. The minimum charge is HK\$300.00.
- Certified true copy or Amendment of test report due to incorrect information provided by customer will be levied at HK\$30.00/sheet. The minimum charge is HK\$300.00.
- This quotation is valid for 30 days.
- Terms of payment : Bill should be settled within 30 days upon the invoice date.
- All our test reports & relevant data may be inspected by officers of Government authorities during their surveillance visits to us or our sub-contractor.
- All the information obtained or created during the performance of laboratory activities will be kept confidential, except they are required to be released by law.
- Provision of statement of conformity is subject to additional charge except for calibration tests and tests on rebars.
- ILAC-G8 Guidance document will be adopted to determine decision rules unless the decision rules are inherent in the relevant test or otherwise specified by the customer.

Should our rates be acceptable, please sign back for confirmation prior to requesting services. Please contact our Mr. K.L. Ng / Mr. C.L. Fu at telephone no. 26922171 for further details.

For and on Behalf of  
Hong Kong Testing Co., Ltd.

NG Kai-leung  
CLF

Accepted By (Signature & Co. Chop)

Name in full :  
Designation :  
Company : DRAGAGES HONG KONG LTD.  
Date :

## Purchase Order General Terms & Conditions

This Order is placed by **BOUYGUES TRAVAUX PUBLICS** (in the following conditions called the "Company")

1. After delivery of the material or goods in accordance with Clause 10 hereof, payment shall be made on the 16<sup>th</sup> of the 2<sup>nd</sup> month following the month of receipt of invoice, unless different conditions are stated on the front page of this order.
2. This price shall include for all charge for packing and delivery to the site, and the liability until such delivery for loss of or damage to the material or goods shall be with the Supplier.
3. There shall be no obligation upon the Company to pay for such materials or goods which are delivered to the site and are in excess of the quantity or part required and directed by the Company to be delivered in accordance with Clause 10 hereof.
4. The material or goods shall be supplied in accordance with the description contained herein.
5. Material or goods supplied and the workmanship in respect thereof shall be in accordance with the standards laid down in any contract, order, specification, bills of quantities, manual or other document the Company is obliged to comply with by virtue of its obligations to its employer.
6. The material or goods supplied shall comply with the relevant British Standards specification or other standards specification current at the date hereof the Company is obliged to comply with by virtue of its obligations to its employer.
7. The Supplier shall comply with Quality Assurance and Quality Control requirements referred to in this order or other documents the Company is obliged to comply with under its obligation to its employer. Quality Assurance clauses referred to on the front page of this order refer to the Company's standard corporate and project management procedures available for inspection at the Company's office.
8. For all materials or goods to be paid for by weight, authenticated weight tickets shall accompany delivery notes, the cost of obtaining which shall be borne by the Supplier.
9. The Supplier shall ensure that all vehicles making deliveries shall comply with the Road Traffic Ordinance for the time being in force and regulations made thereunder.
10. Delivery of the materials or goods shall be made in such quantities or part thereof at such time or times (or of the whole at such time) as and when required and directed by the Company in writing to be delivered to the site.
11. The Supplier warrants that the sale and use of the materials or goods shall not infringe any Hong Kong Special Administrative Region laws and / or foreign patents and indemnifies the Company against any loss, expense, action, cost, claim or demand made by a third party and arising out of the purchase and / or use thereof the Company.
12. Any terms and conditions in the Supplier's quotation or, put forward by the Supplier prior to or after the date hereof, shall not form part of this contract, unless and then only to the extent that the same is specifically mentioned in this order.
13. Any breach on the Supplier's part of any express or implied terms or conditions herein contained (and whether or not the materials or goods or any part thereof shall have been accepted by the Company or the title therein passed to the Company) shall entitle the Company, in its discretion, and without prejudice to any other of its right or remedies, to treat the contract as having been repudiated or to treat such breach as a breach of warranty giving rise to a claim for the damages.
14. The Supplier shall make good by replacement or otherwise to the satisfaction of the Company any defects in the materials or goods supplied and shall also make good to the Company all losses and expenses suffered by the Company arising out of or in consequence of such defective materials or goods and in particular (and without prejudice to the generality of the foregoing) the Supplier shall make good by replacement or otherwise to the satisfaction of the Company any defects in the materials or goods supplied appearing, when the same are used in projects which will enjoy the benefit of a warranty to the Company's employer, during the period that such a warranty validly exists in law, and shall make good any loss or expense incurred by the Company arising out of or in consequence of such defects, shall keep the Company fully and effectually indemnified against all claims, actions, proceedings and costs in respect thereof.
15. No waiver by the Company of any breach of any of the conditions covered by this Order shall be effective or binding on the Company unless expressed in writing and any waiver so expressed shall not limit or affect the Company's right with respect to any other or future breach.
16. No variation of the Order whether by way of addition or omissions required by the Company shall vitiate this contract.
17. If the Supplier commits an act of bankruptcy or enters into liquidation or has a provisional liquidator or a receiver appointed or enters into any arrangement or composition with his creditors or ceases to trade, then the Company may determine this contract at any time thereafter and used by the company and shall be entitled to deduct from any moneys so payable any loss or expense resulting from such determination.
18. In the event late delivery or non-delivery of any of the goods or materials when required the company shall have the right to terminate this contract forthwith without prejudice to any other of its rights or remedies hereunder.
19. The Supplier shall not assign this order or any part thereof or any benefit or interest therein or thereunder without the written consent of the Company.
20. All invoices shall bear this Order Number and References.
21. No responsibility is accepted by the Company for any materials or goods supplied unless the counterpart of this Order and relevant delivery dockets for each delivered part of the order is signed by an authorized official of the Company.
22. This contract and these conditions shall be governed and construed in accordance with the laws of Hong Kong Special Administrative Region.